Policy: Glossary - student policies and procedures

政策：术语表 – 学生相关政策及程序

Purpose
目的

To define terms used in Student Policies and Procedures.

定义《学生相关政策及程序》中使用的术语。

Overview
综述

This policy provides definitions for frequently used terms in the policy bank.

此文档为政策库中经常使用的术语提供定义。

Scope
范围

This policy applies across student policies and procedures.

此文档适用于所有的学生相关政策及程序。

Policy statement
政策声明

Term 术语	Definition 定义
Academic Adviser 学业导师	Member of ANU college staff responsible for providing guidance to students concerning their programs and/or courses. 澳大利亚国立大学各学院的教学人员，负责为学生提供有关其所学项目和/或课程的指导。

Academic Area 学术单位	A formally recognised element of the University's academic structure such as an ANU college, school, centre, group, institute, or research school. Creation of an academic area is approved by the Vice-Chancellor or University Council. 获得正式认可的大学学术结构组成部分，例如澳大利亚国立大学的院、系、中心、团体、机构或研究院。学术单位的创建需要获得校长或大学理事会的批准。
Academic Benchmarking 学术基准测试	The process of comparing standards between courses and programs: In the same course or program at different times In different courses or programs in the same institution Similar courses or programs in other institutions. 用来比较在以下情况时课程和项目之间的标准的程序： 在不同时间的相同的课程或项目 在相同机构的不同课程和项目 在其他机构的相似课程或项目。
Academic Board 学术委员会	The Academic Board of the Australian National University is a Committee of Council under the University's Academic Board Statute. Academic Board is tasked with ensuring the University maintains the highest standards in teaching, scholarship and research. 澳大利亚国立大学学术委员会是根据《大学学术委员会规章》建立的理事会。学术委员会致力于确保大学在教学、学术成就和研究方面保持最高标准。
Academic Integrity 学术诚信	The principle that work is genuine and original, and completed only with the assistance allowed according to the rules, policies, and guidelines of the University. In particular, the words, ideas, scholarship and intellectual property of others used in the work must be appropriately acknowledged. Work includes not only written material, but in addition any oral, numerical, audio, visual or other material submitted for assessment. Breaches of academic integrity include plagiarism, collusion, the fabrication or deliberate misrepresentation of data, and failure to adhere to the rules regarding examinations in such a way as to gain unfair academic advantage. 此原则要求学生提交的作品必须是真实和原创的，仅可在大学规则、政策和指南允许的范围内接受协助。尤其是在作品中使用其他人的言语、观点、学术成就和知识产权，必须妥善标注原作者信息。作品不仅包括书面材料，而且还包括提交评估的任何口头的、数字的、音频、可视的或其他材料。违反学术诚信的行为包括剽窃、串通舞弊、捏造或故意歪曲数据、以及为获得不正当学术优势而违反考试规则。
Academic Organisational Unit (AOU) 学术组织单位 （**AOU**）	An academic area which the University uniquely identifies to the Commonwealth as providing one or more courses. 大学已经向联邦报备的，可提供一门或多门课程的特有学术领域。

Academic Progress 学术进度	Academic progress is a measure of progress in a degree program. Thresholds for satisfactory and unsatisfactory academic progress are defined in the Academic Progress Rules for coursework and milestones for HDR. 学术进度用于衡量学位项目进度。在《学术进度规则》中，为研究型高等学历的授课型硕士项目和里程碑节点定义了相应的学术进度指标。
Academic Progress Committee 学术进度委员会	The Committee is established under the ANU Academic Progress Rules that oversees decision making in cases of unsatisfactory academic progress. 该委员会根据《澳大利亚国立大学学术进度规则》建立，负责监督学校在学生未达到学术进度要求时的决定。
Academic Scholarship 学术奖学金	Aim to attract talented students who have a strong academic history to come to the ANU. A scholarship will be considered an Academic Scholarship where the primary eligibility may require a recipient to achieve an ATAR or ANU Selection Rank in excess of the minimum entry requirements for the degree program or quality floor. 旨在吸引具有优异学术背景的优秀学生入读澳大利亚国立大学。如果获得一项奖学金的基本条件是获奖者要达到一定的澳大利亚高等教育入学排名（ATAR）或者澳大利亚国立大学的评选排名标准，以确保超过学位项目的最低入学要求或达到相应资质，那么这项奖学金将被视为学术奖学金。
Academic Standard 学术标准	A level of student learning that is assessed through specified learning outcomes and about which there is consensus within the relevant disciplinary community. 根据相关学科界的共识，基于特定的学习成果评估的学生学习水平。
Academic Transcript 成绩单	An Academic Transcript is a certified statement detailing a student's complete academic record at the University. It includes details of all programs and courses in which the student has had an effective enrolment and the marks/grades achieved in course. Marks are only included for courses taken since 1994. It also lists University prizes and graduation details where applicable. 成绩单是经过核证的声明，详细说明了学生在大学的全部学习成绩。它包括学生有效注册的所有项目和课程的详细信息以及在课程中取得的分数/成绩。成绩单中仅包括自 1994 年以来所修课程的分数。它还列出了大学奖项和毕业详情（如适用）。
Academic Year 学年	The ANU Academic Year runs from 1 January to 31 December. The academic year is divided into two Periods. Period 1 comprises three sessions of Summer, Semester 1, and Autumn for coursework, and Quarter 1, Semester 1 and Quarter 2 for research. Period 2 comprises the three sessions of Winter, Semester 2, and Spring for coursework and Quarter 3, Semester 2, and Quarter 4 for research. Trimesters are excluded from study periods.

	澳大利亚国立大学的学年从每年的 1 月 1 日到 12 月 31 日。一个学年被分成两个时段。第 1 时段包括夏季、第 1 学期和秋季这三个学期（授课型项目），或第 1 季度、第 1 学期和第 2 季度这三个学期（研究型项目）。第 2 时段包括冬季、第 2 学期和春季这三个学期（授课型项目），或第 3 季度、第 2 学期和第 4 季度这三个学期（研究型项目）。该时段不包括三学期制的情况。
Access Scholarships 励志奖学金	Aim to support talented students who are facing economic, social or geographic disadvantage, ensuring they do not miss out on the opportunity to study at the ANU. A scholarship will be considered an Access Scholarship where the primary eligibility criteria and/or selection basis considers equity adjustment factors or access and equity. ATAR/ANU selection rank may be considered as a selection basis in order to separate applicants with similar adjustment factors or access and equity factors. 旨在支持面临经济、社会或地域困境的优秀学生，确保他们不会错过在澳大利亚国立大学学习的机会。如果奖学金的主要资格标准和/或选择依据考虑了公平性调整因素或获取的公平性，则奖学金将被视为励志奖学金。在多位申请人的公平性调整因素或获取的公平性因素相似的情况下，可将澳大利亚高等教育入学排名或澳大利亚国立大学的评选排名作为评选依据。
Additional benefits 其他福利	Allowances and entitlements made in addition to a HDR stipend. 研究型高等学历津贴之外的津贴和福利。
Admission 录取	The process of application, assessment, offer, acceptance, and matriculation. 申请、评估、发放录取通知书（offer）、接受录取通知书、参加入学考试的过程。
Alignment 匹配	The way in which certain curriculum elements, learning outcomes, teaching and learning activities and assessment, are interdependent. Implementation of a successfully aligned curriculum ensures that students are taught the material they need to know to complete the tasks set for (summative) assessment. The assessment strategy is designed to provide the teacher with the evidence they need to make an informed judgment about how well students have achieved the stated learning outcome. 某些特定的课程要素、学习成果、教学活动和评估之间相互依存的方式。成功匹配课程，以确保教学材料的内容可满足为实施（总结性）评估而设置的任务所需。评估策略旨在为教师提供所需证据，以便他们在充分了解的基础上判断学生达到既定学业目标的程度。
ANU College 澳大利亚国立大学下属学院	The primary academic organisational units of the University established by Council: ANU College of Arts and Social Sciences (CASS) ANU College of Asia and the Pacific (CAP) ANU College of Business and Economics (CBE)

	ANU College of Engineering and Computer Science (CECS) ANU College of Law (LAW) ANU College of Medicine, Biology and Environment (CMBE) ANU College of Physical and Mathematical Sciences (CMPS) 由理事会设立的大学主要学术组织单位： 澳大利亚国立大学人文与社会科学学院（CASS） 澳大利亚国立大学亚洲与太平洋学院（CAP） 澳大利亚国立大学商务与经济学院（CBE） 澳大利亚国立大学工程与计算机科学学院（CECS） 澳大利亚国立大学法学院（LAW） 澳大利亚国立大学医学、生物和环境学院（CMBE） 澳大利亚国立大学物理和数学学院（CMPS）
ANU College Dean 澳大利亚国立大学下属学院院长	The person responsible for leadership of the college's education and research programs and outreach activities. 负责领导学院教学和研究项目及外联活动的人。
ANU Council 澳大利亚国立大学理事会	A 15 member committee that governs the University under the Australian National University Act 1991. 根据《1991 年澳大利亚国立大学法案》，由 15 名成员组成的委员会，负责管理这所大学。
ANU Tuition Scholarship 澳大利亚国立大学学费奖学金	Tuition fees paid by College from internal funds. A scholarship for tuition fees may be available to HDR or coursework students. 由学院使用内部资金为此奖学金获得者缴纳学费。研究型高等学位项目或授课型项目的学生可获得学费奖学金。
Assessment 评估	A process to determine a student's achievement of expected learning outcomes that may include a range of written and oral methods and practice and demonstration, including tutorial participation, formal examinations, assignments, tests and essays. The Assessment Rules govern assessment at the University. 确定学生学习成果在多大程度上达到预期的过程，可能包括一系列的书面和口头评估方法以及实践和演示，包括参与小班辅导课、正式考试、作业、测试和论文。评估过程受评估规则的约束。 See also 'summative assessment' and 'formative assessment' 请参阅"总结性评估"和"形成性评估"
Assessment Criteria 评估准则	Descriptions of standards against which tasks are assessed to determine whether a student has demonstrated attainment of learning outcomes. Students are informed about the assessment criteria before they commence an assessment task. 对标准的描述，根据这些标准对任务进行评估，以判断学生是否取得预期学习成果。学生在开始一项评估任务前，会被告知评估标准。

Assessment Task 评估任务	A task undertaken by students which requires them to demonstrate one or more of the learning outcomes of a course. 学生承担的任务，用于考察所学课程的一项或多项学习成果。
Associate Dean 副院长	A member of a College Dean's office tasked with supporting or advancing work in a particular area of responsibility, for example, Associate Dean (Education), Associate Dean (HDR), Associate Dean (Students). This position may carry academic delegations depending on the college, and may also be referred to as Deputy Dean or Director of Education in some colleges. 院长办公室成员，负责支持或推进某一特定责任领域的工作，例如，副院长（教学）、副院长（研究型高等学位）、副院长（学生事务）。根据学院的情况，这个职位可负责学术事务，在某些学院也可以被称为副院长或教学负责人。
Augmentation 学科细分	An Augmentation is a specific discipline or multi-disciplinary field attached to a Broad Field Award and included on the testamur. Masters Degrees and Graduate Diplomas require that a minimum of 36 units (0.75 EFTSL) of courses is in the specific discipline or multi-disciplinary field while Graduate Certificates require that 18 units (0.375 EFTSL) is in the specific discipline or multi-disciplinary field, and there should be a consistent structure across all augmented versions of the Broad Field Award. Examples include: Master of Laws in International Law Master of Engineering in Solar Energy Technologies Master of Public Policy in Policy Analysis 学科细分指在大学科类文凭和学历证书上注明特定的细分学科或多学科领域。硕士学位和研究生预科文凭要求至少有 36 个单元（0.75 EFTSL）的课程属于特定学科或跨学科领域，而研究生预科证书要求有 18 单元（0.375 EFTSL）的课程属于特定学科或跨学科领域，并且在大学科类文凭的所有学科细分版本上应采用一致的结构。 例如： 国际关系法研究生 太阳能技术工程硕士 公共政策分析硕士
Australian Higher Education Graduation Statement (AHEGS) 澳大利亚高等教育毕业声明（**AHEGS**）	AHEGS is a Commonwealth required document in addition to the testamur. It is provided to students at graduation and includes information on a student's higher education qualification; the institute at which the qualification was obtained; the Australian higher education system, and the Australian Qualifications Framework. 除了学历证书之外，AHEGS 也是联邦要求提供的文件。这份文件在学生毕业时颁发，其中包含学生的高等教育文凭信息、毕业学院、澳大利亚高等教育体系和澳大利亚学历资格框架。
Australian Qualifications	AQF is the national schema for describing qualifications in Australian education and training. AQF 是描述澳大利亚教育和培训资格的全国性纲要。

Framework (AQF) 澳大利亚学历资格框架（**AQF**）	
Award 毕业文凭	A qualification conferred by the University. 大学颁发的学历证书。
award *(lower case)* 奖励	Payment or benefit made on the basis of criteria established by ANU. An award may include prizes, scholarships, bursaries, student grants, and ANU awards. 根据澳大利亚国立大学制定的标准缴纳的款项或津贴。奖励可能包括奖金、奖学金、助学金、学生补助金和澳大利亚国立大学奖学金。
Award Program 文凭项目	See program. 请参阅学习项目。
Bachelor Honours 荣誉学士	The ANU Bachelor Honours degree exemplifies ANU's commitment to research-led education. It prepares students for professional life and further studies including higher degrees by research, through the development of an advanced knowledge of the research principles and methods and theoretical concepts of their discipline/s or specialisation such that they can design and implement projects that involve research and lead to the development of new understandings or that provide solutions to complex problems. 设立荣誉学士学位项目说明了澳大利亚国立大学致力于培养研究型人才。它通过教授有关学科或专业分支的研究原理和方法以及理论概念的先进知识，让学生为职业生涯和进一步的学习（包括攻读更高的研究型学位）做好准备，以便能够为了研究和探索新知，或为复杂的问题提供解决方案而设计和实施相关项目。
Broad Field Award 大学科文凭	A graduate coursework Award which is directly named after one or more disciplines featured in the name of an ANU College, or "Environmental Studies" or "Public Policy", such as: Master of Asia-Pacific Studies Graduate Diploma of Environmental Studies Graduate Certificate of Arts 授课型研究生文凭，直接以澳大利亚国立大学下属学院名称中的一个或多个学科名称命名，或以"环境研究"或"公共政策"命名，例如： 亚太研究硕士 环境研究研究生预科文凭 人文研究生预科证书
Bursary 助学金	An award made to enable further study on the basis of equity for use towards accommodation. A bursary is similar to a scholarship but the distinguishing feature is that it assists with accommodation expenses at either a hall of residence, college, or lodge. No special conditions are placed on the

	student other than maintaining enrolment and residence in the nominated accommodation. 基于公平原则，主要用于补贴住宿的奖励。 助学金与奖学金类似，区别在于助学金用于帮助学生缴纳住所、学院或宿舍的住宿费。除了保持注册状态和在指定的住所居住，对申请助学金的学生没有任何特殊要求。
Career 项目级别	The level of program you are participating in. At the ANU, this could be non-award, undergraduate, graduate or research. 您参与的学习项目的级别。在澳大利亚国立大学，学习项目级别可分为非文凭、本科、研究生或研究型项目。
Capstone 顶点课程	A final course in a sequence of courses that provides an opportunity for students to integrate the knowledge and skills they have acquired. The learning outcomes of the capstone will normally map into the learning outcomes for the major or program. 系列课程的最后一门课程，帮助学生整合所学知识和技能。顶点课程的学习成果通常反映了主修专业或项目的学习成果。
Census Date 免罚款退课日	The point at which a student's enrolment in a course becomes effective and they become academically and financially liable for the course. This is the date by which a student should finalise their enrolment for the session, trimester or semester. A census date for a course must be a minimum of 20% into the duration of a course, including periods of time for assessment. The following census dates apply at ANU: First Semester Census Date 31 March Second Semester Census Date 31 August Census Date for Trimesters 1, 2 and 3 is Friday of Week 4 of teaching For course census dates in non-standard sessions see the Programs and Courses website. 课程注册生效，如退课将承担相应学术和经济责任的日期。学生应该在这个日期之前完成他们的非标准学期、三学期制的一个学期或普通学期的课程注册。 一门课程的免罚款退课日不得早于包括评估时间在内的课程总时间的前 20%时段。 澳大利亚国立大学的免罚款退课日如下： 第一学期的免罚款退课日为 3 月 31 日 第二学期的免罚款退课日为 8 月 31 日 三学期制的第一、第二和第三学期的免罚款退课日是第 4 个授课周的周五 对于非标准学期的免罚款退课日，请请参阅学习项目和课程网站。
Co-requisite (Course)	Courses that must be undertaken prior to, or alongside, the specified course.

并修（课程）	必须在指定课程之前修读或与指定课程同时修读的课程。
Code of Practice 实施规则	Codes of Practice express or examine issues in more detail than a standard policy or procedure. 与标准政策和程序相比，实施规则更详细地说明或审查相关问题。
College Student Office 学院学生事务处	The College Student Office is a single point comprising staff who provide students with academic advice amongst a number of other activities. 学院学生事务处是一个单一联系点，事务处的工作人员负责为学生提供与学术和其他事务相关的建议。
Commencing Student 新生	A student is a commencing student if they are enrolled in the program for the first time at ANU between 1 January and 31 December of any given year. 新生指在任何给定年份的 1 月 1 日到 12 月 31 日之间首次在澳大利亚国立大学注册学习项目的学生。
Commonwealth Assistance Notice (CAN) 联邦援助通知（CAN）	A Notice that is provided electronically and contains information about a student's enrolment and Commonwealth assistance liability. 以电子方式提供的通知，包含有关学生注册和联邦援助责任的信息。
Commonwealth Grants Scheme 联邦资助计划	The method through which funding is allocated to the University for students enrolled in a Commonwealth Supported Place. 为在联邦资助学位注册的学生分配资金的方法。
Commonwealth Higher Education Student Support Number (CHESSN) 联邦高等教育学生资助编号（CHESSN）	A unique identifier for each domestic student who accesses commonwealth assistance. 每个获得联邦助学金的本国学生的唯一标识符。
Commonwealth Register of Institutions and Courses for Overseas Students (CRICOS) 澳大利亚联邦政府招收海外学生的院校及课程注	The list of programs and education providers that are registered as available for international students to come to Australia and study under a student visa. In this instance the term 'courses' is defined as programs in ANU context. 接受国际学生持学生签证来澳大利亚留学的学习项目和教育机构列表。 此处所说的"课程"即澳大利亚国立大学规定的学习项目。

册登记 （**CRICOS**）	
Commonwealth Supported Place (CSP) 联邦资助学位 （**CSP**）	A commonwealth supported place is a higher education place for which the Government makes a financial contribution. 联邦资助学位是指由政府提供经济资助的高等教育学位。
Commonwealth Supported Student (CSS) 联邦资助学生 （**CSS**）	A student in receipt of a Commonwealth Supported Place. 获得联邦资助学位的学生。
Compulsory Courses 必修课	Courses required to be completed to satisfy some or all of the requirements of an award and cannot normally be replaced by alternative courses. Compulsory courses are offered every calendar year. 为符合获得文凭的部分或全部要求而必须修完的课程，而且该课程通常不能由其他课程代替。每年都有必修课。
Concurrent Enrolment 双重注册	Enrolment by a student in a program while enrolled in another program; only permitted with the approval of the relevant Delegated Authority. 同时注册两个学习项目；只有获得相关或委派人士的批准才可以进行双重注册。
Conditions of award 奖励条件	Outline the terms, criteria and benefits of a scholarship. They do not apply to HDR Fee Remission Merit scholarships. 概述奖学金的条件、标准和福利。 它们不适用于研究型高等学位学费减免优异奖学金。
Conferring Ceremony 文凭授予典礼	The public ceremony where Awards are presented and granted or bestowed upon persons who have completed all requirements for the respective Award. Also referred to as a graduation ceremony. 向已完成相应文凭所有要求的人颁发并授予或给予文凭的公开典礼。 也被称为毕业典礼。
Constructive Alignment 建设性匹配	A term coined by Professor John Biggs (2003) and used to describe the deliberate planning (by a teacher) of student learning outcomes, activities, and assessment in a coherent and related way. 由 John Biggs 教授（2003）创造的术语，指（教师）以连贯、相关的方式精心规划学生的学习成果、活动和评估。
Continuing Load 持续负荷	Continuing load is attributed to: Students who are starting a specialised program of studies after completing a common initial year (or years) of a general program at ANU.

	Students who have completed an initial year of study at ANU and select a standard option of continuing their studies at a lower level, ie their study will lead to an award at a lower level than that which pertains to the program of studies undertaken in the first year. Students who move from plan to plan within a program; students who are admitted to, or transfer from, a Bachelor Hons program having previously been enrolled at ANU in the related B pass course of study. Students who are enrolled in a program at ANU which is upgraded in level or renamed. Students who are resuming the same ANU program after absence. Students continuing from the first component of a combined program to the second or later components. Students resuming a combined program which normally leads to a single award after having been conceded an award for another program. Students who have completed part of the requirements of a combined program at ANU and then change their enrolment to one of the components of the combined program. Students who have completed part of the requirements of a single degree program at ANU and then change their enrolment to a related combined program which leads to an award or awards that subsume the award applicable to the single degree program. 持续负荷源于： 在完成澳大利亚国立大学第一年（或前几年）的基础课程项目的公共课学习后开始专业学习项目的学生。 在澳大利亚国立大学完成了第一年的学习后，转而选择学术要求较低的项目继续学习的学生，即完成学业后他们可获得的文凭等级要低于完成原学习项目后可获得的文凭。 变更学习项目中的培养计划的学生；先前已在澳大利亚国立大学注册相关普通学士课程的学生转入荣誉学士项目或从该项目转出。 在澳大利亚国立大学注册的学习项目已升级或该项目已改名的学生。 在休学后恢复澳大利亚国立大学同一个学习项目的学生。 学生已完成双学位项目的第一模块，正继续学习第二或更多模块。 在获得另一个项目的文凭后继续学习双学位项目，通常只能获得单个文凭的学生。 已在澳大利亚国立大学完成双学位项目部分学业要求，并且将他们注册的学习项目改为双学位项目模块之一的学生。 已在澳大利亚国立大学完成单学位项目部分学业要求，并且将他们注册的学习项目改为相关双学位项目，可获得一个或多个文凭（包括适用于该单学位项目的文凭）的学生。
Course 课程	A subject of scholarly study taught: In a connected series of lectures or demonstrations By means of practical work including the production by students of essays or theses or case studies, or the attendance and participation by students in seminars or workshops,

	Each course requires a course outline. A four character alphabetic subject area code and a four digit numeric catalogue number identify each course. The first digit denotes the state/year of the program in which the course is normally taken. Each course is normally assigned a unit value that is a measure of the proportion of the academic progress that a course represents within the total credit for the program. In Commonwealth terminology a course is what ANU refers to as a program. In Commonwealth terminology what ANU refers to as a course is known as a unit of study. 学术教学的一个科目： 由一系列相关联的课堂教学或演示构成 结合实践，包括由学生撰写文章或论文或进行案例研究，或让学生出席和参加研讨会或研习会， 每门课程都要求提供课程大纲。 每门课程的代码由四个字母组成的学科号加四位数字目录号构成。第一位数字表示要修读课程在学习项目中的状态/年份。通常会为每门课程分配一个单元值，该值表示课程在项目总学分中所占学术进度的比例。 联邦术语中所指的课程就是澳大利亚国立大学规定的学习项目。 澳大利亚国立大学所指的课程，在联邦术语中被称为学习单元。
Course Code 课程代码	A course code is the 8-digit code that is used to identify an individual course at the University. This code will be the same regardless of the year or semester the course is scheduled. See course. 课程代码由 8 位字母/数字构成，用于标识单个大学课程。无论课程安排在哪年或哪个学期，此代码都相同。请参阅课程。
Course Convener 课程召集人	A course convenor is responsible for: The administration of the course, including the finalisation of marks and the submission of marks and grades to the Chair of Examiners. Ensuring that the course outline and other course materials comply with University policy and college and school requirements. Student issues relating to the *Discipline Rules* and Academic Misconduct Rules. A course convenor may or may not be the lecturer for the course. 课程召集人负责： 课程的管理，包括最终确定分数以及将分数和等级提交考试委员会主席。 确保课程大纲和其他课程材料符合大学政策以及学院的要求。

	与《纪律规则》和《学术不端行为规则》有关的学生问题。 课程召集人可能是该课程的讲师，也可能不是。
Course Duration 课程时段	The length of a course usually measured in weeks, which include the final assessment task for the course. This is used to calculate the census date for a course. 课程时段通常以周为单位，包括课程最终评估任务所需的时间。这用于计算课程的免罚款退课日。
Course of Study 学习课程	A Commonwealth term that refers to what ANU defines as a program. 联邦术语，即澳大利亚国立大学所指的学习项目。
Coursework 授课型项目课程	A group of courses constituting all or part of the requirement for an award. 构成全部或部分文凭授予条件的一组课程。
Coursework Program 授课型项目	An academic program consisting either entirely of courses or of a combination of courses and research—the research component being less than two-thirds of the entire program. 完全由课程构成或由课程和研究的组合构成的学术项目，研究部分不到整个课程的三分之二。
Credit 学分	Recognition of an individual's prior formal, non-formal, and informal learning towards a student's program. Refer to the Credit Policy. 对个人过去的学习项目的正式、非正式和非正规学习的认可。请参阅学分政策。
Cross-institutional Student 跨院校学生	A student who undertakes a course (or courses) at one institute (the host provider) while formally enrolled for an award at another institution as part of a program of that institution (the home provider) with an arrangement for recognition of study by both institutions. Cross-institutional enrolments normally incur a debt or tuition fee charge at the institution where the course(s) are undertaken. 在一所院校（主办院校）正式注册可以获得文凭的学习项目，同时作为该项目的一部分，在另一所相互承认学分的院校（对接院校）修读一门（或多门）课程的学生。跨院校注册通常会让学生产生对授课院校的负债或使学生应缴纳缴纳相关学费。
Cth (or Cwlth) 联邦	Included when making a reference to Commonwealth legislation. 提及联邦法律时注明。
Curriculum 全部课程	This term covers a wide range of aspects of the student learning experience, including learning outcomes, scope and sequence of knowledge (syllabus), details of content, skills, learning experience, resources, pedagogy, assessment, evaluation and review, and reporting. A description of the formative experiences available to a student enrolled in a particular course of study, of the academic achievements expected of a student who successfully completes the

	course, and of the ways in which the student's achievements will be reported. (cf. Syllabus.) 该术语涵盖学生学习经历的各个方面，包括学习成果、知识范围和顺序（课程提纲）、内容、技能、学习经历、资源、教学法、评估、评判和审核以及报告的详细信息。描述了参加特定课程的学生可获得的形成性经历，成功完成该课程的学生的预期学业成就以及学生成绩的报告方式。（比照教学大纲。）
Deferment 延期	The postponement of the commencement of an undergraduate program usually for no more than one year. 本科课程延期开学时间通常不超过一年。
Deferred Examination 延期考试	An examination a student is permitted to take by the delegated authority, where the student was eligible to take an examination in a course but unable to attend the examination. 当学生有资格参加正常的课程考试，却无法参加时，可在获得相关获委派人士批准后参加的一种考试。
Degree 学位	One of the following qualifications: Associate Degree Bachelor Degree Bachelor Honours Degree Masters Degree Doctoral Degree. 下列文凭之一： 副学士学位 学士学位 荣誉学士学位 硕士学位 博士学位
Degree Transfer 学位转移	A transfer between programs at the same level, eg undergraduate to undergraduate. Applications are submitted using the online application form. 在同级别学习项目之间转移，比如在不同本科项目之间转移。申请是通过在线申请表提交的。
Delegation 委派	A formal authority assigned to an individual that allows them to undertake actions assigned under university legislation. 分配给个人的正式权力，以便他们实施依据大学法规安排的行动。
Diagnostic Assessment 诊断性评估	A type of formative assessment used early on in a course or program, to evaluate student's abilities to identify their own approaches to learning, to assist students to develop the skills to manage their own learning, and to provide the teacher (and students) with information that will allow the identification of deficits in knowledge and understanding. Diagnostic assessment helps both teacher and student to establish a baseline for learning.

	一种形成性评估，在课程或学习项目的早期使用，用于评估学生识别自己的学习方法的能力，协助学生发展管理自己的学习的技能，并向老师（和学生）提供信息，以识别知识和理解上的不足。诊断性评估可帮助老师和学生建立学习基准。
Director Science Education 科学教育总监	The Education Delegate in the two Colleges of Science (CPMS and CMBE). Equivalent to Associate Dean (Education) in other Colleges. 两所理学院（CPMS 和 CMBE）的教育代表。等于其他学院的副院长（教学）。
Domestic Student 本国学生	A student who is an Australian citizen, a New Zealand citizen, or the holder of an Australian Permanent Resident or permanent humanitarian visa. 澳大利亚公民、新西兰公民或澳大利亚永久居民或永久人道主义签证持有者。
Donor 捐赠人	A benefactor or one who bequeaths an award or gift, or their executor. 捐助者，或赠与奖金或礼品的人或其遗嘱执行人。
Double Degree 双学位	A program that leads to more than one Award. See also Flexible Double Degree and Vertical Double Degree. 可以获得一个以上的文凭的学习项目。请参阅弹性双学位和垂直双学位
Domestic Tuition Fee (DTF) 本国学生学费（DTF）	The fee payable by domestic students enrolled in a course on a fee paying basis. 注册付费课程的本国学生应缴纳的费用。
Dual Degree 双学位（跨院校）	Study of two linked degrees at two institutions where two testamurs are received, one from each institution. 在两个院校学习两个相关学位，并可以获得两份学历证书，即从每个院校分别获得一份。
eCAF eCAF	A request for Commonwealth Assistance. It is completed online by all Commonwealth Supported Students, and students covered by FEE-HELP and SA HELP, who wish to defer their debt. 联邦援助申请。所有获得联邦补助的学生以及获得 FEE-HELP 和 SA HELP 的学生，希望延期偿还债务时可在线填写这个申请。
Elective Courses 选修课	Where students may choose a course which contributes to their degree requirements, such as in the following circumstances: Electives in Majors/Minors (ie courses that are neither compulsory nor core). Electives within the 96 units of in-college courses. Electives that are not specified and can be taken from any college.

	符合学位要求的学生自选课程，例如： 主修/辅修专业选修课（既非必修课也非核心课）。 大学课程中 96 个单元中的选修课。 没有指定的选修课，可以从任何学院选修。
Eligibility 资格	The basis upon which a student may apply for a scholarship. 学生申请奖学金的依据。
Embedded Honours 荣誉学位	A program, typically four years, which combines AQF Level 7 and AQF Level 8 studies and a student graduates with a single Bachelor Honours Degree. 一种通常为期四年，综合 AQF 7 级和 AQF 8 级学习的课程，学生顺利毕业后可获得荣誉学士学位。
Enrolment 注册	The process of selecting and registering courses. 选择和注册课程的过程。
Enrolment Change 更改注册	The process of changing enrolment in one or more courses. 更改一门或多门课程的注册过程。
Equity Award 公平奖学金	Made on the basis of allowing fair and equal access to higher education. These awards are aimed at redressing factors of disadvantage that may affect access to higher education. (See Bursary and Scholarship) Equity awards may be granted to students who come from one or more of the following defined equity or personal disadvantaged groups: People of Australian Indigenous descent People experiencing low socio-economic circumstances People from rural and isolated areas People with a disability or long-term medical condition Women from non-traditional fields of education such as engineering People experiencing long-term family difficulties. 为促进人们公平和平等地接受高等教育的权利而颁发的奖学金。这些奖学金旨在纠正可能影响人们平等接受高等教育的权利的不利因素。（请参阅助学金和奖学金） 公平奖学金可能授予来自以下一个或多个遭受不平等待遇或因个人原因而处于弱势地位群体的学生： 澳大利亚土著后裔 社会经济条件较差者 来自农村和偏远地区者 残障或慢性病患者 来自非传统教育领域（例如工程学）的女性 家庭长期遭受困难者。
Equivalent Full-Time Student Load (EFTSL)	A measure of student load expressed as a proportion of the workload for a standard full-time program over the course of a year. For graduate research students a weight of one if full-time; half if part-

等效全日制学生学业负荷（EFTSL）	time. A 6 unit course is equivalent to 0.125 EFTSL per student. 48 units is equivalent to one EFTSL. 对课程学业负荷的度量，表示为一年期的课程与标准全日制项目学业负荷之比。对于研究生，如果是全日制，则其权重为 1；如果是非全日制，则为 0.5。 6 个单元的课程相当于每位学生 0.125 个 EFTSL。48 个单元的课程相当于 1 个 EFTSL。
Exclusion 开除	A university initiated termination of a student's undertaking of a program or career. 学校终止学生的学业。
Exemption 免修	A student may be exempt from undertaking a required course, or a requisite to progress to a higher level course, on the basis of previous completion of the course, or an equivalent course. This does not receive a unit value and is not course credit, rather, it grants an exemption from undertaking a course. Exemptions do not receive a unit value in credit towards the completion of an Award. 根据先前完成的课程或同等课程，学生有可能免修必修课程或先导课程。获准免修后不会获得课程单元值，也没有学分，而是可以免修一门课程。免修不能获得完成文凭的课程单元值和学分。
External funding source – Australian Government 外部资金来源–澳大利亚政府	Scholarships which are administered under the Commonwealth Scholarships Guidelines (Education) which provides for matters under Part 2-4 of the Higher Education Support Act 2003. 根据《联邦奖学金准则（教育）》管理的奖学金，该准则规定了《2003 年高等教育支持法》第 2-4 部分下的事项。
External funding source – ANU managed 外部资金来源–由澳大利亚国立大学管理	A scholarship or grant provided and administered by a person or entity outside of ANU. Stipend or supplementary component set up as a scholarship and any tuition fee component is set up as a sponsorship. 由澳大利亚国立大学以外的个人或实体提供和管理的奖学金或助学金。津贴或补助金以奖学金形式设立，任何补贴学费的部分设立为助学金。
External funding source – college managed 外部资金来源–由学院管理	College based external funding source – where a scholarship is provided by a person outside of ANU and the scholarship is administered by a College eg NICTA Account code 'S' is used to identify these funds. 基于学院的外部资金来源–其中，奖学金由澳大利亚国立大学以外的人员提供，并且该奖学金由学院（例如 NICTA）管理 帐户代码" S"用于识别这些资金。

Feedback on Assessment 评估反馈	Written or spoken comments provided by lecturers, tutors, software, or other students about formative or summative assessment tasks that give students guidance about to perform future tasks more successfully and/or explain marks and grades they have been given for tasks already completed. See also formative assessment, formative feedback and/or summative assessment. 讲师、助教、软件或其他学生提供的有关形成性或总结性评估任务的书面或口头评论，可为学生提供指导，使其更成功地执行未来的任务和/或解释已完成任务的分数和等级。另请参阅形成性评估、形成性反馈和/或总结性评估。
FEE-HELP FEE-HELP	A loan scheme to assist eligible students pay their domestic tuition fees (DTF). 一项帮助符合条件的本国学生缴纳国内学费（DTF）的贷款计划。
Flexible Endowment 弹性捐赠	Donor donated amount which is drawn down over a period of time. 在一段时间内金额不固定的捐赠。
Flexible Double Degree 弹性双学位	A structural model that permits the selection of two qualifications to be undertaken concurrently for a reduced total duration. 可在减少总学时的情况下同时修两个文凭的结构模型。
Formative Assessment 形成性评估	Any learning activity that will assist a lecturer to identify deficiencies in student learning to date; design future learning tasks to address the deficiencies, and provide students with feedback that will assist them to improve their performance in summative assessment activities. Formative assessment may be marked but will not normally contribute substantially to the final mark for the course. 有助于讲师发现到评估日为止学生在学习方面的不足；可有针对性地设计未来的学习任务，并向学生提供反馈，以帮助他们提高总结性评估的成绩。 形成性评估可能会打分，但通常不会对课程的最终分数产生实质性影响。
Formative Feedback 形成性反馈	Formative feedback is any commentary on student work that is designed to assist students to improve current or future learning. 形成性反馈是对学生作业情况的反馈，旨在帮助学生提高当前或未来的学习成绩。
Frequency of Payment 发放频次	The timing of scholarship payment in accordance with the scholarship conditions of award. 奖学金的发放时间根据奖励的奖学金条件而定。
Full-time Student 全日制学生	ANU students studying in semesters and non-standard sessions who are enrolled in 18 or more units (0.375 EFTSL or greater) in a Period are considered to be full-time students. ANU students studying in trimesters who are enrolled in 12 or more units (0.25 EFTSL or

	greater) in a trimester are considered to be full-time students. International students should note that they are normally required to be enrolled at 100% intensity which generally equates to 24 units in a Period. 在一个学期和非标准学期中就读的澳大利亚国立大学学生，如果在某个时段内注册了 18 个或更多单元（0.375 EFTSL 或更高），则被视为全日制学生。澳大利亚国立大学三学期制的学生如果在一个学期中注册了 12 个或更多单元（0.25 EFTSL 或更高），则被视为全日制学生。 国际学生应注意，他们通常需要达到 100％的学习强度，一般相当于一个时段内注册 24 个单元。
Further Assessment 进一步评估	An oral, written, or practical piece of assessment required from a student in addition to normal assessment for a course, to ensure that the academic performance of the student in that course is adequately and fairly assessed. 对一门课程除了正常评估外，还需要由学生进行口头、书面或实践评估，以确保对学生在该课程中的学习成绩进行了充分而公正的评估。
Future student 未来的学生	A person who has not commenced study at the ANU. This person may have applied but not yet accepted or not yet met the conditions of their offer. 尚未开始在澳大利亚国立大学学习的人。此人可能已申请但尚未被接受或尚未满足录取条件。
Grade Point Average (GPA) 平均绩点 （GPA）	A GPA is an internationally recognised method of assigning a numerical index on a scale. It provides a summary of academic performance. At ANU, the GPA is calculated on a 7 point scale. GPA 是国际公认的在一个数值范围内分配数值指标的方法。它提供了学习成绩的概要。在澳大利亚国立大学，GPA 以 7 分制计算。
Grades 分数等级	Letters that correspond to bands of marks, according to an institution-wide scale, eg where students with a numerical mark that corresponds to 80 – 100% of the total marks available for the course will be awarded a grade of High Distinction (HD). (cf. Mark.) For full information on grades used at the University refer to http://www.anu.edu.au/students/program-administration/assessments-exams/grading-scale 在全校范围内采用字母表示相应的分数范围，例如，当学生考到了课程总分数的 80– 100％，将获得"优异（HD）"评价。（请参阅分数。）有关大学使用的分数等级的完整信息，请参阅 http://www.anu.edu.au/students/program-administration/assessments-exams/grading-scale
Grade Distribution 成绩分布	An overview of the frequencies of results in given bands of grades (HD,D,C,P,N).

	所有学生的成绩在各分数等级的范围（HD、D、C、P、N）中出现频次概括。
Grading Scheme 评分等级说明	Broad descriptors that describe the overall level of achievement expected for each grade in terms applicable to a wide range of assessment activities. 总体描述了适用于一系列广泛的评估活动的各评分等级对应预期表现。
Graduand 即将毕业的学生	A student who is deemed to have completed requirements for an award of the University but has not yet had the award conferred. 被视为已完成大学文凭授予条件，但尚未被授予文凭的学生。
Graduate 毕业生	A student who has had an award conferred. A person who holds a degree or diploma from a tertiary institution. 已经被授予文凭的学生。持有高等教育机构颁发的学位或文凭的人。
Graduate Coursework 授课型研究生项目	Graduate Certificate, Graduate Diploma or Masters by coursework program comprising less than two-thirds research. 通过授课型学习项目（学术研究部分占比不到三分之二）获得研究生预科证书、研究生预科文凭和硕士学位。
Graduate Research 研究型研究生项目	A Doctoral or Masters program comprising a maximum of one-third coursework and minimum of two-thirds research such as Doctor of Philosophy or Master of Philosophy program. 博士学位或硕士学位学习项目，包含最多三分之一的授课部分和最少三分之二的研究部分，例如哲学博士或哲学硕士学习项目。
Graduation 毕业	The process of conferring Awards of the University either at a formal ceremony or in absentia. 在正式仪式上或在缺席的情况下被授予大学文凭的过程。
Graduation Statement 毕业生证明	See 'Australian Higher Education Graduate Statement' 请参阅"澳大利亚高等教育毕业生证明"
Handbook 手册	The Programs and Courses website defined under the Coursework Handbook Rules. 根据《授课型研究生手册规则》定义的学习项目和课程网站。
HDR Fee Remission Merit Scholarship 研究型高等学位学费减免优异奖学金	Awarded in a merit based process; the tuition fees are not charged by ANU. 择优评选；澳大利亚国立大学免收学费。

HDR Research Support 研究型高等学位 研究补助	Forms of financial assistance such as education related expenses including fieldwork costs where not for tuition or accommodation or stipend. 各种补助方式，例如与教育有关的费用补助，包括不用作学费、住宿或津贴的实地考察费用。
HDR Stipend 研究型高等学位 学生津贴	A periodic payment made to a student as outlined in the scholarship conditions of award. A stipend payment is distributed through the HR Payroll system but is not a wage or salary. See the [ATO](#) for the treatment of scholarship payments. HDR stipend payments are available for domestic and international students. 按奖学金发放条件向学生定期发放的款项。津贴通过人力资源工资系统发放，但不是工资或薪水。对于奖学金发放的处理方法，请参阅 [澳大利亚税务局](#) 网站。本国学生和国际学生都可以享受研究型高等学位津贴。
HDR Stipend Scholarship 研究型高等学位 津贴奖学金	A HDR scholarship where the value of the scholarship is greater than or equal to $20,000 per annum. 研究型高等学位奖学金的一种，每年的金额高于或等于 2 万澳元。
HDR Supplementary Scholarship 研究型高等学位 补充性奖学金	A scholarship that is less than $20,000 per annum in value and awarded in addition to an existing merit based stipend scholarship (also known as a top-up scholarship) or may be a scholarship that offers a stipend with no additional benefits or conditions. The College or external provider determines the scholarship amount and duration. 研究型高等学位奖学金的一种，每年的金额不超过 2 万澳元，在现有的优秀津贴奖学金之外的奖学金（也称为差额补足奖学金）或者是不带额外福利或条件的津贴的奖学金。奖学金金额和发放时段由学院或外部资助人决定。
HECS-HELP 高等教育学费自费方案-高等教育贷款计划 （HECS-HELP）	A loan scheme to assist Commonwealth supported students pay their student contribution amounts. 帮助联邦资助的学生缴纳其个人付费部分的贷款计划。
HELP 高等教育贷款计划（HELP）	Higher Education Loan Program which allows students to borrow from the Government to pay their tuition fees. See HECS-HELP, FEE-HELP, OS-HELP or SA-HELP. 高等教育贷款计划向学生提供政府借款，用于缴纳学费。见高等教育学费自费方案-高等教育贷款计划（HECS-HELP），全额学费-高等教育贷款计划（FEE-HELP），海外学习费用-高等教育贷款计划（OS-HELP），学生服务和设施杂费-高等教育贷款计划（SA-HELP）。
HESA HESA	The Higher Education Support Act 2003. 《2003 年高等教育支持法案》

Higher Education Loan Program (HELP) 高等教育贷款计划（**HELP**）	A loan program to assist eligible students pay student contribution amounts (HECS-HELP), tuition fees (FEE-HELP), Services and Amenities (SA-HELP) and overseas study expenses (OS-HELP). 一项贷款计划，旨在帮助符合条件的学生缴纳学生自费金额（HECS-HELP）、学费（FEE-HELP）、学生服务和设施杂费（SA-HELP）以及海外学习费用（OS-HELP）。
Higher Education Provider 高等教育机构	Universities and higher education institutions listed in subdivision 16-B of HESA and providers as determined by the Minister under section 16-35 of HESA and supported by the definition in the Provider Category Standards in TEQSA. 《高等教育支持法案》第 16-B 部分中列出的大学和高等教育机构，以及由部长根据《高等教育支持法案》第 16-35 条确定并符合《高等教育质量和标准局提供者类别标准》中定义的机构。
Honorary Degree 荣誉学位	A non-AQF qualification that recognises outstanding achievements but does not require completion of a program to be awarded. Covered by the Honorary Degree Rules. 用于表彰杰出成就的非澳大利亚学历资格框架文凭，无需完成学习项目即可颁发。需符合《荣誉学位规则》的规定。
Hurdle Assessment 障碍评估	An assessment task that tests competency or skills or knowledge that is considered as fundamental to passing the course or, is required by a discipline specific or other accreditation authority. 测试能力、技能或知识的评估任务，这些能力、技能或知识被认为是确保课程合格的基础或者是特定学科或其他认证机构要求具备的必要条件。
In Absentia 缺席	Literally 'in absence' and used when a student has their award conferred but does not attend a formal ceremony. 即字面意思上的"缺席"，指学生获颁文凭但未出席正式典礼。
Incompatible Course 不能兼容的课程	A course that may not be taken if another alternative course has been undertaken and passed, or is currently being undertaken. Incompatibilities between courses must be mutual, ie if Course A is incompatible with Course B then Course B must be incompatible with Course A. 如果因为已经修习和通过了另一种替代课程或正在修习另一种替代课程，而无法修习的课程。课程之间的不兼容性一定是相互的，即，如果课程 A 与课程 B 不兼容，那么课程 B 一定也与课程 A 不兼容。
Individual mark adjustment 个人分数调整	Adjustment of the raw mark of an individual student, based on academic judgment of that student's particular circumstances particularly in relation to special consideration requests. 根据学生的特殊情况，特别是与特殊考虑要求相关的学术判断，对单个学生的原始分数进行调整。
In person course	A course where the curriculum has been designed with every expectation that students need to attend one or more face-to-face

面授课程	events on-campus or in a facility managed by the University during the semester or term in order to achieve the learning outcomes. Such a course is supported by a learning management system which will provide access to the Course Outline and an online assessment submission facility at the very least, but may also provide access to other resources such as notes and recordings. 需要学生一次或多次到学校或学校管理的设施内当面听课的课程。该课程由学习管理系统提供支持。学生可通过该系统访问课程大纲和在线评估提交工具，也可以访问其他资源，如笔记和录音。
In person program 面授项目	A program designed so that students may choose a sequence of courses meeting the full study requirements, such that a significant majority of units (75% or more of the total) come from completion of in-person courses. The full study requirements are those published on the Programs & Courses website. 一种主要通过面授的方式完成大部分学习单元（总数的 75％或更多），以满足全部学习要求的项目。全部学习要求见学习项目与课程网站上发布的信息。
Internal funding source – ANU managed 内部资金来源 - 由澳大利亚国立大学管理	A scholarship or grant provided and administered by a person or entity within the ANU eg University Research Scholarship (URS) 由澳大利亚国立大学内的个人或实体提供和管理的奖学金或助学金，例如大学研究奖学金（URS）
Internal funding source – college managed and funded 内部资金来源-由学院管理和资助	A scholarship or grant provided and administered by a person or entity within a College of the ANU Account codes 'Q' or 'R' are used to identify these funds. 由澳大利亚国立大学下属学院内的个人或实体提供和管理的奖学金或补助金 用账号代码"Q"或"R"识别这些资金。
Intensity of Study 学习强度	The distinction, in relation to a student's study load, between full-time and part-time. (See also Full-time Student, and Part-time Student.) 区分全日制和非全日制学生的学业负荷。（亦可参阅全日制学生及非全日制学生）
Intensive course 强化课程	A course which is designed to be completed in less than semester or trimester length, often through one or more periods of intensive teaching. 学习时段不到一个学期或一个三学期制学期的课程，通常经过一个或多个强化教学阶段。
Intensive Program 强化课程项目	A program which is designed to be completed in less than the typical volume of learning specified in the Australian Qualifications

	Framework for the qualification type, by taking more than 24 units in a given Period or more than 18 units in a trimester. 一种学习项目，其设计完成的学习量少于澳大利亚学历资格框架中规定的典型学习量，在给定的时间内学习超过 24 个单元，或在三学期制的一个学期内学习超过 18 个单元。
Intensive teaching 强化教学	Teaching which is undertaken in blocks, generally over one or more consecutive full days 分模块教学，教学时间通常为一天或连续多天
International Student 国际学生	A student who is not a domestic student. 本国学生之外的学生。
ISF ISF	International Student Fee. 国际学生学费。
ISIS—Interactive Student Information Services ISIS——交互式学生信息服务	A web based system that allows students to access certain personal and academic information held on the University's student system, including examination results, enrolment and graduation details. 基于网络的系统，方便学生访问大学学生系统上保存的某些个人和学术信息，包括考试成绩、入学和毕业详细信息。
Joint Colleges of Science 联合理学院	Used when referring to the ANU College of Medicine, Biology and the Environment, and the ANU College of Physical and Mathematical Sciences, are referred to together. 联合理学院被用来指称澳大利亚国立大学的医学、生物和环境学院以及澳大利亚国立大学大学的物理和数学科学学院。
Joint Degrees 联合学位	Joint degrees are where two institutions offer a program together leading to a single testamur. 联合学位是指两所院校合作提供学习项目，最终颁发一份学历证书。
Late fee 滞纳金	A fine or penalty levied as a disincentive for late payment of fees under these the Fees Rules or late enrolment in, or withdrawal from, a course. 罚款或罚金，指根据《费用规则》收取的滞纳金或对课程的逾期注册或退出行为的惩罚措施。
Late Withdrawal 逾期退课	A student may apply to be given a result of WD (withdrawn without failure) and/or a refund/remission of tuition fees for a course due to encountering unavoidable and unexpected extenuating circumstances that impeded their successful completion of the course and the circumstances occurred or exacerbated after the census date. As this application is submitted after census date, it is referred to with the terminology 'late'. 由于遇到不可避免并且意想不到的特殊情况，阻碍了学生成功完成课程，并且情况发生在免罚款退课日之后或在免罚款退课日之后情况恶

	化，那么学生可以对该课程申请 WD（未挂科退课）和/或退款/减免学费。由于这类申请是在免罚款退课日后提交的，所以标注为"逾期"。
Learning Management System 学习管理系统	A software application which provides tools that assist with the administration and delivery of online education. 协助管理和提供在线教育的软件应用程序。
Learning Outcome 学习成果	The expression of the set of knowledge, skills, and the application of the knowledge and skills a person has acquired and is able to demonstrate as a result of learning. In higher education learning outcomes are described using verbs such as create, evaluate, compare, criticise etc. Course outlines contain a description of both the aims and learning outcomes of the course. 系统化的知识和技能，以及对这些知识和技能的应用和展示。在高等教育中，学习成果是用"创造、评价、比较、批评"等词汇来描述的。课程大纲包含对课程目标和学习成果的描述。
Leave of Absence 休学	A period of absence from studies at the University. 在大学缺课一段时间。
Major 主修专业	A set of related courses which are constructed for students to achieve specified learning outcomes and require the completion of 48 units. Majors can be in a single discipline (eg mathematics), or multi-disciplinary (eg corporate sustainability). Majors exist independently of programs but may be referred to by the requirements of a specific plan. Majors are available only to undergraduate students and listed on academic transcripts but not on testamurs. 为达到特定学习成果而开设的一套相关课程，要求学生完成 48 个单元。 主修专业可以是单一学科（如数学），也可以是多学科（如企业可持续性）。主修专业独立于学习项目而存在，但可以根据具体计划的要求来确定。主修专业只对本科生开放，并且只在成绩单上列出，而不列在学历证书上。
Mark 分数	A number between 0 and 100 inclusive that provides a numerical representation of a student's attainment with regards to assessment tasks. 一个介于 0 和 100 之间的数字，表示学生在评估任务上取得的成绩。
Matriculate 录取	The process of a student being made active in a given program allowing them to then enrol. 准许学生入读特定学习项目，让他们得以注册入学的过程。
Merit 水平	A measure of academic or other excellence. 衡量学术上或其他方面的卓越表现的标准。

Minor 辅修专业	A set of related courses which are structures for students to achieve specific learning outcomes. A minor requires the completed of 24 units. Minors can be in a single discipline (eg mathematics) or multi-disciplinary (eg corporate sustainability). Minors exist independently of programs but may be referred to by the requirements of a specific plan. Minors are available only to undergraduate plans and are listed on academic transcripts but not on testamurs. 为达到特定学习成果而开设的一套相关课程。辅修专业需要完成 24 个单元。辅修专业可以是单一学科（如数学），也可以是多学科（如企业可持续性）。辅修专业独立于学习项目而存在，但可以根据具体项目的要求来确定。辅修专业只对本科生开放，并且只在成绩单上列出，而不列在学历证书上。
Moderation 调整	The practice of adjusting the marks of a group of students, to ensure the marking standards across cohorts of students are consistent and that the marks awarded are representative of the achievement of the cohort. The adjustment of marks is based on academic judgement, is usually supported by a statistical calculation and may involve reviewing a selection of assessed student work. Marks may be adjusted up or down. Marks available to students are provisional until officially released by the University. 调整一组学生的分数，以确保整个学生群的评分标准是一致的，并且所授予的分数代表该组学生的成绩。分数的调整基于学术判断，通常需要统计数据的支持，也可能需要重新审核已评估的学生作业。分数可能调高也可能调低。在学校正式公布成绩之前，学生可获得的分数可随时调整。
Multimodal program 多模式学习项目	A program designed so that students may choose a sequence of courses meeting the full study requirements, such that some units come from completion of in-person courses but these are less than a significant majority (less than 75%) of the total units required. The full study requirements are those published on the Programs and Courses webpage. 一种方便学生根据全部学习要求选择一系列课程的学习项目，其中一些单元为面授课程，但所占比例不到绝大多数（少于 75%）。全部学习要求见学习项目与课程网站上发布的信息。
Narrow Field Award 小学科文凭	A graduate coursework Award, other than a Broad Field Award, named after specific discipline or multi-disciplinary field. Masters Degrees and Graduate Diplomas require that a minimum of 48 units (1 EFTSL) of courses is in the specific discipline or multi-disciplinary field while Graduate Certificates require that 24 units (0.5 EFTSL) is in the specific discipline or multi-disciplinary field. Examples include: Master of Nuclear Science Graduate Diploma of Legal Practice Graduate Certificate of Management 除了大学科文凭以外的授课型研究生文凭，以特定学科或多学科领域命名。硕士学位和研究生预科文凭，要求在特定的学科或多学科领域完成至少 48 个单元（1 EFTSL）的课程，而研究生预科证书要求在特

	定的学科或多学科领域完成 24 个单元（0.5 EFTSL）。例如： 核科学硕士 法律实践研究生预科文凭 管理研究生预科证书
National Code 国家规范	The *National Code of Practice for Registration Authorities and Providers of Education and Training to Overseas Students 2007* is a set of standards that govern the protection of overseas students and delivery of courses to those students by providers registered on the Commonwealth Register of Institutions and Course for Overseas Students (CRICOS). The National Code is established under the *Education Services for Overseas Students (ESOS) Act 2000.* 《2007 年招收海外学生的教育与培训机构及注册审批机构国家行业规范》是一套规范标准，用于管理留学生保护工作，以及已在联邦政府注册招收海外学生的院校（CRICOS）所提供的课程。国家规范根据《2000 年海外学生教育服务（ESOS）法案》设立。
National Priority 国家重点	National Priority courses are those that attract a reduced Student Contribution Amount for domestic students in order to attract students to study a particular field. These priorities are set a Federal level. 国家重点课程是指为了吸引学生学习某一特定领域而减少本国学生个人付费部分金额的课程。这些课程为国家级重点课程。
Non-award Study 非文凭项目学习	Studies that do not lead to the award of a degree, diploma, or certificate, but consists of completion of courses at undergraduate or graduate coursework level. 不授予学位、文凭或证书，但学习内容包括本科或授课型研究生项目级别的全部课程。
Non-standard Session 非标准学期	Non-standard sessions (summer, autumn, winter and spring) are equal quarterly divisions of the academic year from January 1st to December 31st. Courses scheduled in non-standard sessions do not adhere to the session dates, and can be run at any time within that quarter. This means that some courses may be very short, intensive courses and other will span over the entire quarter. Each course in a non-standard session has a different Census Date. It is important to check non-standard session course dates in Programs & Courses. 非标准学期（夏季、秋季、冬季和春季）从 1 月 1 日至 12 月 31 日将整个学年四等分。非标准学期的课程安排不必跨越整个学期，可在该季度任何时间段进行。这意味着有些课程可能非常短而密集，而另一些课程会跨越整个季度。非标准学期的每个课程都有不同的免罚款退课日。请务必检查学习项目和课程中的非标准学期课程日期。
Ongoing Eligibility 持续资格	A condition/s a scholar must meet in order to retain and continue to receive scholarship benefits. The specific nature of ongoing eligibility will be defined in the Conditions of Award and agreed to by the scholar in receipt of the scholarship. 学者为保有和继续获得奖学金必须满足的条件。在奖励条件中规定了持续资格的具体性质，接受奖学金则表示同意相关规定。

Online Course 在线课程	A course where the curriculum has been designed with no expectation that students need to attend any face-to-face events on-campus or in a facility managed by the University in order to achieve the learning outcomes. Such a course is supported by a learning management system, which will provide access to the Course Outline and an online assessment submission facility, and access to other resources such as notes and recordings, and peer- or teacher-led activities via interactive technologies. In some circumstances an online course may require invigilated assessment in person at a location determined by the University. 无需学生到学校或学校管理的设施内当面听课的课程。该课程由学习管理系统提供支持。学生可通过该系统访问课程大纲和在线评估提交工具，并通过交互界面访问其他资源，如笔记和录音，以及同学之间或老师主导的活动。在某些情况下，学习在线课程可能需要学生本人到学校指定的地点参加考试。
Online Program 在线教学项目	A program designed so that students may choose a sequence of courses meeting the full study requirements, such that all courses are online. The full study requirements are those published on the Programs and Courses webpage. 所有课程均采用在线授课方式的教学项目，方便学生根据全部学习要求选择一系列课程。全部学习要求见学习项目与课程网站上发布的信息。
Order 指令	Legislative instruments that are referred to the Australian National University Act, and Handbook Rules. Orders may refer to a number of requirements including orders for programs and courses. 参考《澳大利亚国立大学法案》和《手册规则》的立法文件。指令可能指一系列的要求，包括有关项目和课程的指令。
OS-HELP 海外学习费用-高等教育贷款计划	A loan available to eligible undergraduate domestic students who undertake some of their program overseas. 帮助符合条件的澳大利亚本国本科生完成部分海外课程的贷款。
Overload 超额学业负荷	Where a student enrolled in semesters and sessions takes a greater than standard full-time load of 24 units (0.5 EFTSL) in a Period, or a student enrolled in trimesters takes a greater than standard full-time load of 18 units (0.375 EFTSL) in a trimester. 一名学生在一个学期注册的学习单元超过一个时段的标准全日制学业负荷，即 24 个单元（0.5 EFTSL），或者一名学生在三学期制的一个学期注册的学习单元超过 18 个单元（0.375 EFTSL）的标准全日制学业负荷。
Part-time Student 非全日制学生	ANU students studying in semesters and non-standard sessions who are enrolled in 17 or fewer units in a half year (January – June or July – December) are considered to be part-time students. ANU students studying in trimesters enrolled in 11 or fewer units in a trimester are considered part-time.

	International students should note that they are normally required to be enrolled at 100% intensity which normally equates to 24 units in a half year. 在学期和非标准学期中学习的澳大利亚国立大学学生，在半年内（1月-6月或7月-12月）注册17个或更少单元的学生被视为非全日制学生。澳大利亚国立大学的学生在三学期制的一个学期中就读11个或更少的单元则被认为是非全日制学生。 国际学生应注意，他们通常需要达到100%的学习强度，通常相当于半年24个单元。
Partnership funding source 合作伙伴资金来源	A scholarship provided and administered jointly by the ANU and an entity outside of the ANU. The ANU funding is dependent on external funding existing. EG Malaysia, Taiwan, China Scholarship Council (CSC) 由澳大利亚国立大学和澳大利亚国立大学以外的实体共同提供和管理的奖学金。澳大利亚国立大学的资金依赖于现有的外部资金。例如马来西亚、台湾、中国留学基金委（CSC）
Pathway Programs 衔接项目	Pathways allow students to move through qualifications levels with full or partial recognition for the qualifications and/or learning outcomes they already have. In disestablishments contexts, pathway applies only to programs in which there is a conditional offer to a subsequent program, eg Associate Degree to Bachelor, or Graduate Certificate to Masters. 衔接课程让学生在已经获得全部或部分资质认可和/或已有的学习成果的情况下，满足更高学习项目的资质要求。在未解除学习项目的情况下，衔接项目仅适用于已配备有后续课程有条件录取的学习项目，如副学士学位到学士学位或研究生预科证书到硕士学位。
Period 时段	A grouping of sessions. Period 1 comprises summer session, semester 1, and autumn session Period 2 comprises winter session, semester 2, and spring session. Trimesters are excluded from study periods. 一组学期。 第1时段包括夏季学期、第一学期和秋季学期 第2时段包括冬季学期、第二学期和春季学期。 该时段不包括三学期制的情况。
Permanent Resident 永久居民	The holder of an Australian Permanent Residency visa. 澳大利亚永久居民签证持有者。
Permission Code 许可码	An ANU Academic College will sometimes place restrictions on a course, as only a select group of students meet the criteria to enrol. If a student tries to enrol in this course they will receive an error message in ISIS that prevents them from progressing. A permission code is issued by your College or School and overrides this

	restriction. If you are facing this issue, contact your College to check if you are eligible for the course. 澳大利亚国立大学的学院有时会对课程设置限制，因为达到特定条件的学生才符合注册标准。如果有不符合条件的学生注册这门课程，他们将在 ISIS 收到阻止他们进行下一步操作的错误信息。如果获得由学院签发的许可码，可跳过这一限制。如果您碰到这个问题，请联系学院，看看您是否有资格就读该课程。
Plan 培养计划	A plan is a specific set of requirements that lead to an Award. Multiple plans may exist in a program. All students are enrolled in at least one plan. Accreditation of a plan requires approval of the Academic Board. 培养计划是获得文凭的一组特定要求。一个学习项目中可能会有多个培养计划。所有的学生至少注册一个培养计划。 对一项培养计划的认可需要得到学术委员会的批准。
Postgraduate 研究生	A student enrolled in but not yet completed or graduated from a graduate certificate, graduate diploma, masters, or doctorate program. 已注册但尚未完成研究生预科证书、研究生预科文凭、硕士或博士学位课程或从这些项目毕业的学生。
Potential Graduand 潜在的即将毕业的学生	A student who can expect to complete program requirements at the end of the current semester, trimester or session on the successful completion of the courses for the semester, trimester or session. 预计在顺利完成本学期学业后就可完成学习项目要求的学生。
Pre-requisite (Award) 预修（文凭）	A requirement to have completed studies in a field or discipline prior to gaining admission to a specified program. 在获准入读指定学习项目之前必须完成某个领域或学科的学习的要求。
Pre-requisite (Course) 预修（课程）	Studies that must be completed satisfactorily before enrolment will be permitted in a specified course. These studies may comprise another course at the University or a course taken in previous tertiary or secondary studies. 在入读指定的课程之前必须合格完成的学业。这些研究可以包括大学的另一门课程，也可以包括以前的高等教育或中等教育课程。
Prize 奖励	A student award made on the basis of prior academic performance that carries no condition for further study. The benefit is usually financial but may include a medal or certificate or some other display of recognition. 根据过去的学习成绩颁发的学生奖项，且没有进一步的学习要求。这类奖励通常为奖金，但可能包括奖章或证书或其他某种形式的认可。

Program 学习项目	In an academic sense a program is a structured sequence of study normally leading to the Award of one or more degrees, diplomas or certificates. In a system sense a program is a grouping of one or more academic plans around a particular theme, Awards, or set of admission requirements. 从学术意义上看，学习项目是结构化的学习序列，完成项目后通常会获得一个或多个学位、文凭或证书。 从系统意义上看，学习项目是围绕一个特定主题、文凭或一组入学要求的一个或多个学术计划的分组。
Program Authority/ Program Convener 学习项目负责人/ 学习项目召集人	The person within an academic organisation unit (AOU) who holds delegations for the management of a program. 在学术机构单位（AOU）中获委派负责管理学习项目的人。
Requisite 必要条件	A requirement placed on a course that determines whether enrolment may be permitted. It may consist of a pre-requisite, co-requisite, or incompatibility. 注册课程的要求。它可能包括预修课程、共修课程或不能同时修习的课程。
Research Degree 研究型学位	The degree of Doctor of Philosophy (PhD), a professional doctorate by research, the degree of Master of Philosophy (MPhil), or another degree of Master by research. The program must consist of research, research training, and/or independent study not less than two-thirds of the total program requirements. 哲学博士（PhD）学位、研究型专业博士学位、哲学硕士（MPhil）学位或另一个研究型硕士学位。该学习项目必须包括研究、研究培训和/或在学习项目中占比不低于三分之二的独立研究。
Retention 留存率	Retention rates are identified as an indicator of performance in the TEQSA threshold standards, and in the DIISRTE Higher Education Performance framework which sets targets for completion. The retention indicator looks at the rate at which students from a program or equity group are retained from the previous year. It is calculated as a percentage: $R = r(\text{current yr})/(N(\text{prev yr}) - C(\text{prev yr}))$ where $r(\text{current yr})$ is the number of students from the previous year's group who enrolled again in the current year. $N(\text{prev yr})$ is the number of students from the group who were enrolled in the previous year, and $C(\text{prev yr})$ is the number of students from the group who completed their course in the previous year. Calculations are based on March 31 readings for each year. Calculations for retention often highlight transfers from one program to another. Although these are not strictly lost enrolments, they can

	still highlight issues with a program, and although attrition rates for programs do vary, a rate of 20% or higher would characterise the outcomes of the ten universities in Australia with the worst retention outcomes. 在高等教育质量和标准署（TEQSA ）阈值标准下，以及设定需要完成目标的澳大利亚工业创新科学研究和高等教育部（DIISRTE ）高等教育绩效框架中，留存率被当做绩效指标。 留存率指标考察的是来自某个学习项目或团体的学生在完成一学年课程后留存的比率。它以百分比计算：R = r（当前年份）/（N（上一年）– C（上一年））其中，r（当前年份）指在完成上一学年课程的学生中在当前年份再次注册的学生人数。N（上一年）是该组在上一年中注册的学生人数，C（上一年）是该组在上一年中完成课程的学生人数。计算基于每年 3 月 31 日的统计数据。 留存率的计算结果通常反映学习项目的转入转出情况。尽管严格来说注册人数并未减少，但它们仍突出反映了学习项目出现的问题，而且，尽管不同学习项目的退学率有所不同，但如果退学率达到 20％以上，将在澳大利亚十所大学中排名垫底。
Rubric 评价量规	A tool for describing and assessing levels of achievement against assessment criteria. Rubrics provide feedback to students by indicating areas of improvement against the most important aspects of the activity. They are most often presented as a matrix that allows performance against each criterion to be compared. 根据评估标准描述和评估成绩水平的工具。评价量规根据评估重点向学生反馈最需要改进的地方。它们通常以矩阵的形式呈现，可以根据各项指标比较学生的表现。
SA-HELP 学生服务和设施杂费-高等教育贷款计划	Services and Amenities Higher Education Loan Program (SA-HELP) is a loan scheme that assists eligible students to pay for all or part of their services and amenities fee. 学生服务和设施杂费-高等教育贷款计划（SA-HELP）是一项旨在帮助符合条件的学生缴纳其全部或部分服务和设施费用的贷款计划。
Scaling 标准化	A transformation of the marks of a group of students according to a statistical calculation. Scaling does not change the rank order of students and includes processes such as a linear increase or decrease of marks, and fitting marks to a bell curve. ANU uses a process of moderation to determine whether marks will be scaled. 根据统计计算对一组学生的分数进行转换。标准化不会改变学生的排名顺序，并且包括分数的线性增加或减少以及将分数拟合到钟形曲线等过程。澳大利亚国立大学通过审核流程确定是否将分数标准化。
Scholarship 奖学金	An award made in recognition of merit, service, or for reasons of equity that carries a condition for further study and/or commitment. May be paid directly to the student or to directly offset tuition, other

	fees, or living expenses. It may also include a component of travel and/or relocation. Further conditions may be set. 为表彰表现优异、辛勤服务的学生或出于公平的考虑而作出的奖励，获奖者需承诺进行进一步学习。可以直接发放给学生，也可以直接抵消学费、其他费用或生活费用。它还可能包括路费和/或搬家的费用。可能会设置进一步的条件。
Scholarship availability 奖学金名额	Whether a scholarship is available for application for a particular intake. 确定某特定批次入学的学生是否能获得奖学金。
Scholarship duration 奖学金发放期限	Identifies how long it is expected that payments will continue to be made under the Conditions of Award of the scholarship. 规定根据奖学金发放条件，奖学金的持续发放期限。
Selection basis 评选依据	The basis upon which an eligible student will be assessed to receive a scholarship 评估学生是否能获得奖学金的依据
Semester 学期	A session of 12 weeks duration divided into two teaching periods, with a mid-semester break of two weeks between each of the two teaching periods. There are two semesters in a year. 为期 12 周的学期分为两个教学阶段，两个教学时段之间有两周的期中休息时间。一年有两个学期。
Seminar 研讨会	A seminar provides for group exploration of material that has been set for prior study. It is typically found in advanced undergraduate or postgraduate teaching. It may be the only contact for a course. It is usually led by the course convenor or by guest presenters. 研讨会组织学生小组讨论已发放的预习资料。一般用在高年级本科或研究生教学中。它可能是该课程中唯一的联络机会。通常由课程召集人或客座演讲人主持。
Services and Amenities Fee 学生服务和设施杂费	A fee that universities and other approved higher education providers can charge for student services and amenities on a non-academic nature such as: sporting and recreational activities, employment and career advice, child care, financial advice, and food services. 大学和其他经批准的高等教育提供者可以针对非学术性质的学生服务和便利设施收取费用，例如：体育和娱乐活动、就业和职业建议、儿童保育、财务咨询和饮食服务。
Session 学期	The session is the academic period of study. For most students this will be Semester 1 and Semester 2. It also includes, as the case required: In relation to a person undertaking a coursework program—summer session, autumn session, winter session and spring session; In relation to a person undertaking a research program—research quarter 1, research quarter 2, research quarter 3 and research quarter 4.

	学期指学术学习的阶段。对于大多数学生而言，它指第 1 学期和第 2 学期。根据需要，它还包括： 对入读授课型学习项目的人而言，分为夏季学期、秋季学期、冬季学期和春季学期； 对进行研究型项目的人而言，分为第 1 研究季度、第 2 研究季度、第 3 研究季度和第 4 研究季度。
Special Assessment Arrangements 特别评估安排	Arrangements made for students with a temporary or chronic disability by the University's Disability Services Centre. They may include additional reading or writing time, the provision of special equipment, separate accommodation, or the services of an amanuensis (scribe). 由大学的残障服务中心为暂时或长期存在残障问题的学生提供的服务。其中可能包括提供额外的阅读或书写时间、特殊设备、单独的住宿或文书助理（抄写员）服务。
Special Consideration 特殊考虑	A process that affords equal opportunity to students who have experienced extenuating circumstances. This may be applied in the admission process, or towards assessment items. 为碰到例外情况的学生提供平等机会的过程。在录取过程中或评估项目时可能适用。
Specialisation 专业分支	A University-approved set of courses, the completion of which indicates depth of specialist knowledge of the discipline or field identified by the name of the specialisation. The structure of a specialisation at undergraduate level, requires the completion of 24 units of 2000/3000-level courses that must be completed in conjunction with a specific major or as a specified requirement within a degree; it indicates additional study in a discipline above any normal major requirement; at Honours level, an "Honours Specialisation" requires the completion of 48 units of 4000-level courses; it includes both research training and the application of that training in one or more projects or a thesis; and at graduate level, requires the completion of 24 units of 6000/7000/8000-level courses. 一组由大学批准的课程，完成该课程表明具备该专业深度或相关领域的知识。 本科级别的专业分支结构，要求完成 24 个单元的 2000/3000 级课程，这些课程必须结合特定的主修专业或学位内的特定要求完成；它是超出任何正常主修专业要求的学科额外学习课程； 荣誉级别的"荣誉学士"专业课程要求完成 48 个单元的 4000 级课程；课程内容既包括研究培训，又包括如何将培训内容应用至一个或多个项目或论文中；以及 在研究生级别，要求完成 24 个单元的 6000/7000/8000 级课程。

Specialisation (graduate) 专业分支（研究生预科）	A set of related courses which are structures for students to achieve specific learning outcomes. A specialisation requires the completed of 24 units. Specialisations can be in a single discipline (eg mathematics) or multi-disciplinary (eg corporate sustainability). Specialisations exist independently of programs but may be referred to by the requirements of a specific plan. Specialisations are available only to graduate plans and are listed on academic transcripts but not on testamurs. 为达到特定学习成果而开设的一套相关课程。一个专业分支需要完成 24 个单元。专业分支可以是单一学科（如数学），也可以是多学科（如企业可持续性）。专业分支是独立于学习项目而存在的，但可以根据具体计划的要求来确定。专业分支仅适用于研究生计划，并且只在成绩单上列出，而不列在学历证书上。
Sponsor 资助人	An external agency/foreign government that pays the full cost, or some of the cost, of the degree. Components of sponsorship may include tuition, OSHC, stipend, travel costs, other study expenses. A sponsor may fall into one of three categories: An agency/foreign government which is centrally invoiced for at least part of the education expenses of a nominated student, usually tuition A formal agreement exists between the University and the sponsor to provide a tuition fee-waiver to selected and admitted students. Although there is no financial transaction, the University recognizes and manages the relationship with the external agency/foreign government. An agency/foreign government which is not centrally invoiced, but a relationship exists between the University and the sponsoring agency, which may entail additional relationship-management components. (note: this can include higher education financial aid programs provided by home country governments). 缴纳学位的全部费用或部分费用的外部机构/外国政府。资助的内容可能包括学费、海外学生健康保险、助学金、差旅费以及其他学习费用。 资助人可能分为三类： 要求统一开具发票，至少承担被提名学生的部分教育费用（通常是学费）的机构/外国政府 大学和资助人之间签订正式协议，减免选定和录取学生的学费。尽管没有经济往来，但大学承认并维护与外部机构/外国政府的关系。 不要求统一开具发票的机构/外国政府，但大学与资助机构之间有往来关系，这可能需要额外附加关系管理部分。（注意：这可能包括学生母国政府提供的高等教育财政援助计划）。
Sponsored Student 被资助的学生	A student who is studying with the financial support of a Sponsor. 接受资助人财务资助的学生。
Sponsorship 资助关系	An arrangement between a student, a sponsor and the University to cover some or all of the degree costs on behalf of the student. This may be subject to a formal agreement between the University or the

	agency, or the relationship may be primarily between the student and the agency. 学生与承担学生部分或全部的学位项目费用的资助人和大学之间的关系。这可能要遵守大学或机构之间的正式协议，或者这种关系可能主要是学生和机构之间的关系。
Student Contribution Amount 学生个人付费部分	The amount that a Commonwealth supported student pays for a course. The amount will vary depending on the discipline area (bands) to which the courses belong and when a student commenced. 联邦资助的学生为一门课程缴纳的金额。这个金额因课程所属学科领域（范围）和学生入读时间而异。
Student Grant 学生补助金	An award made to a current student in recognition of merit to assist with the undertaking of a program as a one-off payment. A grant is selected on merit, including but not limited to academic merit, to assist a student to undertake a designation component of a program such as; conference attendance, equipment, international exchange, student placement, or travel to conduct research. A grant is a one-off payment and may take the form on monetary assistance or a reduction in a specific cost such as tuition fees. 为帮助表现优异的在校学生完成学习项目而发放的一次性补助。 补助金择优发放，遴选标准包括但不限于学业成绩，旨在帮助学生负担学习项目中的指定部分，例如：出席会议、购买设备、国际交流、学生实习或与研究相关的差旅等等。补助金是一次性的，可发放现金，也可减少学费等特定费用。
Student Life Cycle 学生生涯周期	All aspects of a student's engagement with the University including: initial enquiry, application, admission, enrolment, graduation, and into the future as alumni. 与大学相关的学生生涯各阶段，包括：初步咨询、申请、录取、注册、毕业，以及将来成为校友。
Student Load 学业负荷	See EFTSL 见同等全日制学生学业负荷（EFTSL）
Student Number 学号	See University ID. 见大学身份识别号。
Subject Area 学科领域	A Subject Area is a broad area of academic study eg Archaeology or Physics. Subject Areas are identified by a four letter Subject Code, eg ARCH of PHYS. 学科领域指学术研究的大学科，例如考古学或物理学。学科领域用四个字母的学科代码标识，例如 PHYS 的 ARCH。
Summative Assessment 总结性评估	Assessment designed only to evaluate student learning against standards without providing feedback to teachers and students to

	improve further teaching and learning in the course. Summative assessment is typically undertaken towards the end of a course. 仅设计用于根据标准评估学生学习情况，不向老师和学生提供如何改善课程教学的反馈。总结性评估通常在课程结束时进行。
Supplementary Assessment 补充性评估	An additional piece of assessment undertaken by a student who: Achieves a final result for a course of N45%-N49%; or Fails a course because of a requirement that a pass in a hurdle assessment is necessary to achieve a pass in the course and the student achieves a final result for the course of not less than N45%. Supplementary assessment in relation to a course includes, but is not limited to, assessment by a formal assessment, a practical assessment, a take-home assessment and an essay. 由以下学生进行的一项额外评估： 在一门课程中取得 N45％-N49％的最终成绩；或 由于未通过障碍评估而挂科，该课程的最终成绩低于 N45％。 与一门课程有关的补充性评估包括但不限于正式评估、实践评估、家庭作业评估和论文评估。
Teaching Break 短假期	Any period between the scheduled start and end of a course that is not allocated to teaching. For a semester course this would comprise the mid-semester break and the period between the end of teaching and the beginning of examinations. 在课程预定开始和结束日期之间的任何无教学安排的时间段。对于一个学期的课程而言，这包括学期中的短假期以及教学结束和考试开始之间的复习迎考时间。
Teaching Period 教学时段	See Semester 见学期
Term 学期	See Semester. 见学期
Testamur 学历证书	The official document certifying that a student has been admitted to an award and had the award conferred in person or in absentia. It may include details of award level (eg Honours) and specialisation. Other terms for this may include Diploma or Degree certificate. 证明学生已被授予文凭，并在出席或缺席文凭授予仪式的情况下被授予该文凭的官方文件。它可能包括文凭级别（例如荣誉）和专业分支的详细信息。其他说法可能包括文凭或学位证书。
Thesis (Coursework) 论文（授课型硕士）	The product of a research project of at least 24 units that investigates a research question through the application of an advanced knowledge of the research principles and methods and theoretical concepts of one or more disciplines or specialisations.

	至少有 24 个单元的研究项目成果，该研究项目通过应用一种或多种学科或专业分支的研究原理和方法以及理论概念的高阶知识来研究问题。
Thesis (HDR) 论文（高等学位研究）	A significant body of original written work that: Incorporates an account of research done during a program and its result If the research is on more than one topic, demonstrates the relation between the topics Is required to be provided by a student for the program The exception is written work comprising answers to a written examination or tasks required to be performed for the assessment of performance in coursework. 主要为原创内容的成果： 说明学习项目期间进行的研究及成果 如果研究涉及多个主题，则说明这些主题之间的关系 入读该项目的学生需要完成 书面作业可作为例外情况，包括为评估入读授课项目的学生的学业表现而实施的考试或布置的其他任务。
Thesis by Compilation 汇编形式的论文	A thesis comprised of multiple published, peer reviewed works that may contain limited overlap, however does demonstrate a relationship between the works through linking text. A thesis by compilation must contain a context statement of 10,000 words. 论文由多篇发表的、经同行评审的作品组成，可能包含少量内容重叠，但通过标注文本链接展示了作品之间的关系。汇编形式的论文必须包含 10,000 字的背景陈述。
Thesis in an Alternate Format 以其他形式提交的论文	A thesis that is comprised of video recordings, film or other works of visual or sonic arts, computer software, digital material, or other appropriate non-written material. 由视频录像、电影或其他视觉或声音艺术作品、计算机软件、数字资料或其他适当的非书面资料组成的论文。
Transition award 过渡奖学金	A type of ANU award given to assist a student to either come to ANU or move to a career after completed a degree at ANU. 澳大利亚国立大学的一种奖学金，旨在帮助学生前来澳大利亚国立大学就读，或从澳大利亚国立大学毕业后进入职场。
Trimester 学期 （三学期制）	A session of 10 weeks duration. There are three trimesters in a year. 时段为 10 周的一个学期。一年有三个学期。
Tutorial 辅导课	A tutorial provides for group based exploration of material arising in or from lectures or other group teaching events. It is not the only contact for a course. It is led by a tutor, who may or may not have other responsibilities in the course.

	辅导课提供以小组为单位进行，探讨课堂或其他小组教学活动中使用的材料。它不是课程中的唯一联络机会。辅导课由一位助教负责，助教在课程中可能有其他职责，也可能没有。
UAC 大学招生中心	NSW and ACT University Admissions Centre. The majority of domestic coursework students, and some international students, apply through UAC for admission to the University. 新南威尔士大学和澳大利亚首都领地大学招生中心。大多数澳大利亚本国的研究型课程学生和一些国际学生通过大学招生中心申请入读。
Undergraduate 本科生	A student enrolled in and not yet completed or graduated from a Bachelor degree, diploma or associated degree program (pass, honours or graduate entry). 已注册但尚未完成学业或从学士学位、文凭或相关学位课程（普通、荣誉或研究生入学）毕业的学生。
Unit 单元	This is an indicator of the value of the course within the total program. See EFTSL. 这是整个教学计划中课程价值的指标。请参阅同等全日制学生学业负荷。
University ID 大学身份识别号	A seven digit number which uniquely identifies a student or staff member at the University. 用于识别大学生或工作人员的 7 位数字
Vertical Double Degree 垂直双学位	A structural model that permits the selection of a Bachelor degree with a Master degree for a reduced total duration. 可在减少总学时的情况下同时读取学士和硕士学位的一种结构模型。
Weighted Average Mark (WAM) 加权平均分数（WAM）	A measure of student performance across multiple courses, with the mark for each course weighted by volume of learning for the course measured in units. The formula for calculating a weighted average mark is: Σ (mark x units) / Σ units Courses without marks are normally excluded from the calculation, with the exception of NCN and WN, which are given a nominal mark of zero. In specific contexts, other courses may be excluded. Weightings other than units are not used, such as course level (e.g. 1000 level, 2000 level). 一种衡量学生多门课程表现的方式，其中每门课程的分数以该课程的单元学习量进行加权。计算加权平均分数的公式为：Σ（分数 x 单元）/Σ 单元 没有分数的课程通常不纳入计算，除了名义分数是零的 NCN 和 WN。在特定情况下，其他课程可能被排除在外。不使用单元以外的权重，如课程级别（如 1000 级、2000 级）。

Translated on 28 February 2020

Source https://policies.anu.edu.au/ppl/document/ANUP_002601